

Art. N° **58107**

**ENG** MARTEN REPELLER

**PL** ODSTRASZACZ GRYZONI

**RUS** ОТПУГИВАТЕЛЬ ГРЫЗУНОВ

**CZ** ODPUSOVAČ HLODAVCŮ

**SK** ODPUDZOVAČ HLODAVCOV

**DE** MARDER-FREI

**HU** ELEMES NYESTRIASZTÓ

**IT** REPELENTE PER MARTORE

**PT** REPELENTE DE MARTA

**FR** RÉPULSEUR DE MARTRES



**Carmotion Polska sp. z o. o.**

Biuro/Serwis: Żodyń, ul. Spacerowa 25, 64-212 Siedlec

TEL.: [+48] 68 347 26 80 FAX: [+48] 68 346 83 11

biuro@carmotion.pl

[www.carmotion.pl](http://www.carmotion.pl)



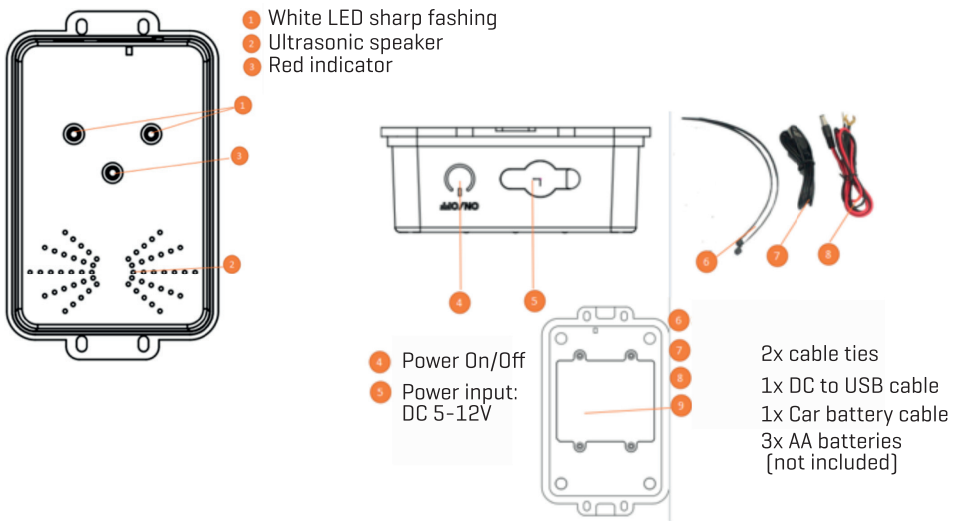
## General information

The Cat Shaped Vehicle Rodent and Marten Repeller is a high-tech device that employs ultrasound and LED flashes to drive away pests. Its smart, automated operation responds to your vehicle's ignition status, ensuring optimal protection.

## Assembly

The Rodent Repeller offers versatile power options. It can operate on three AA batteries, which are installed using a screwdriver to open and secure the battery compartment. Another way to power the device is by connecting it directly to a 12V vehicle battery. The device has red and black cables for the positive and negative poles, respectively. Interestingly, the device is engineered to function only when the engine is off, enhancing its durability. Alternatively, the device can be powered by connecting a USB cable directly to a power source. It's worth noting that if the vehicle is not being used for an extended period, disconnecting the Rodent Repeller is recommended to save battery life.

**ATTENTION: The assembly should be carried out by authorised specialised staff!**



1. Turn on power, touch the power switch, the red indicator and two white light will stay on for 2 seconds, and the horn will beep for 2s at the same time, the machine will enter the working state of ultrasonic output and strobe light to drive mice.

The horn will emit ultrasound at 12-24khz, while the two white lights flashing at the same time, works 5s and rest for 20s by cycle.

2. When there is a vibration signal to trigger the circuit [the car is started], the ultrasonic and flashing mouse drive stop working, and the red indicator light flashes as an indication [flashing once every 5 seconds]. If there are multiple trigger signals generated, as long as a new trigger signal is detected, the time will be reset and the re-timed. After 120 seconds, the device will resume operation.

3. Touch the power switch to shut down the machine [with a short beep].

## TECHNICAL DATA

Power supply:	3 x AA (not included), 12V car battery directly, or by DC 5-12V USB cable
Power consumption:	Approx. 0,06W
Effective Range:	Approx. 45 m <sup>2</sup> (in closed rooms)
Frequency:	12-24 kHz
Micro-Fuse:	200 mA
Sound pressure:	Approx. 80dB
Interval:	Approx. 5 sec on, approx. 20 sec off (break interval)
Displays:	Red LED indication (periodic)
Sharp flashing:	2 White LED sharp flashing
ON/OFF:	Touch switch
Automatically ON/OFF:	Controlled by vibration sensor
Accessories:	1 DC-USB cable, 1 car battery cable, 2 cable ties and 2pcs screw

## SAFETY INSTRUCTIONS

**Important: Damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee. Carmotion Polska sp. z o.o. accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages.**

- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Check feed cables and conducting cables connected to the device for breaks or insulation defects. If you find a defect, or there is visible damage do not use the device.
- Repairs except the simple works, e.g. changing a fuse, should only be carried out by an professional car service.
- It must be noted that operation or connecting errors lie outside the influence of Carmotion Polska sp. z o.o. and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.
- This appliance is not intended for use by persons [including children] with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep away from children!

## WARRANTY

We grant a two year warranty from the date of purchase for consumer [date on the bill], and one year warranty from the date of commercial invoice for business purchase. Warranty includes repair of all defects that were not caused by defective material or fabrication mistakes. Warranty does not apply on wearing parts. Since Carmotion Polska sp. z o.o. has no influence on correct and appropriate assemblage and operation it is obvious that warranty applies only on completeness and proper condition. Carmotion Polska sp. z o.o. takes on neither liability nor warranty for damages or consequential damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired, when circuits were changed or non-original spare parts were used or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.



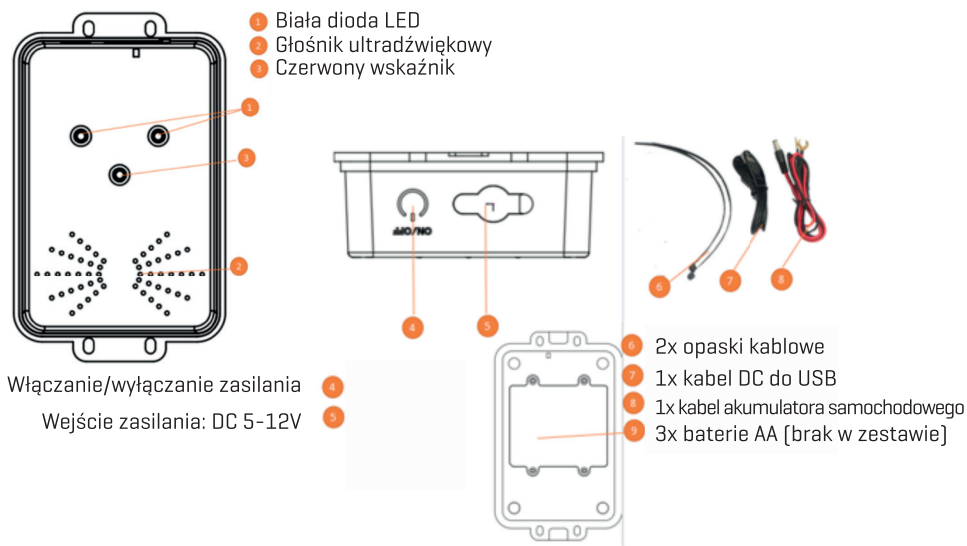
Any electrical and electronic equipment can't be disposed of with household waste. Follow the local rules of the collection of such waste. Remember that proper waste management significantly reduces harm to the environment

**Informacje ogólne**

Samochodowy odstraszcacz gryzoni i kun w kształcie kota to zaawansowane technologicznie urządzenie, które wykorzystuje ultradźwięki i błyski LED do odstraszenia szkodników. Jego inteligentne, zautomatyzowane działanie reaguje na stan zapłonu pojazdu, zapewniając optymalną ochronę.

**Montaż**

Odstraszcacz gryzoni oferuje wszechstronne opcje zasilania. Może być zasilany trzema bateriami AA. Innym sposobem zasilania urządzenia jest podłączenie go bezpośrednio do akumulatora samochodowego 12V. Urządzenie posiada czerwony i czarny przewód, odpowiednio dla bieguna dodatniego i ujemnego. Co ciekawe, urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby działało tylko przy wyłączonym silniku, co zwiększa jego trwałość. Alternatywnie, urządzenie może być zasilane poprzez podłączenie kabla USB bezpośrednio do źródła zasilania, a jeśli pojazd nie będzie używany przez dłuższy czas, zaleca się odłączenie odstraszcacza gryzoni w celu oszczędzania baterii.

**UWAGA: Montaż powinien być przeprowadzony przez wyspecjalizowany personel!**

1. Włącz urządzenie, dotykając przełącznika zasilania. Czerwony wskaźnik i dwie białe diody LED będą świeciły przez 2 sekundy, a w tym samym czasie urządzenie wyemituje dźwięk klaksonu na 2 sekundy. Następnie urządzenie przejdzie w tryb pracy, emitując ultradźwięki i błyski światła stroboskopowego, aby odstraszyć myszy. Klakson emituje ultradźwięki o częstotliwości 12-24 kHz, a dwie białe diody LED migają jednocześnie. Cykl pracy urządzenia to 5 sekund aktywności, a następnie 20 sekund przerwy.

2. W momencie, gdy obwód urządzenia odbierze sygnał wibracyjny [np. przy uruchomieniu samochodu], ultradźwiękowy napęd i migające światło odstraszące myszy przestają działać, a czerwony wskaźnik zaczyna migać [co 5 sekund]. W sytuacji, gdy generowanych jest wiele sygnałów wyzwalających, czas zostaje zresetowany i odmierzany od nowa z chwilą wykrycia każdego kolejnego sygnału. Po upływie 120 sekund od ostatniego sygnału, urządzenie automatycznie wraca do trybu działania.

3. Aby wyłączyć urządzenie, dotknij przełącznika zasilania. Urządzenie potwierdzi wyłączenie krótkim sygnałem dźwiękowym.

## DANE TECHNICZNE

Zasilanie:	3 x AA (brak w zestawie), bezpośrednio z akumulatora samochodowego 12V lub za pomocą kabla USB DC 5-12V
Pobór mocy:	Okolo 0,06 W
Efektywna powierzchnia działania:	Okolo 45 m <sup>2</sup> (w zamkniętych pomieszczeniach)
Częstotliwość:	12-24 kHz
Mikro bezpiecznik:	200 mA
Ciśnienie akustyczne:	Okolo 80 dB
Interwał:	Okolo 5 sekund włączenia, okolo 20 sekund wyłączenia (interwał przerwy)
Wyświetlacz:	Czerwony wskaźnik LED (okresowy)
Ostre miganie:	2 białe migające diody LED
ON/OFF:	Przełącznik dotykowy
Automatyczne włączanie/wyłączenie:	Kontrolowane przez czujnik wibracji
Akcesoria:	1 kabel DC-USB, 1 kabel akumulatora samochodowego, 2 opaski kablowe i 2 śruby

## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

**Ważne: Uszkodzenia spowodowane nieprzebrzeganiem instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją. Carmotion Polska sp. z o.o. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wynikię szkody.**

- Używaj urządzenia tylko w odpowiednim napięciu.
- W przypadku napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, aby uniknąć poważnych uszkodzeń.
- Sprawdź przewody zasilające i przewody podłączone do urządzenia w celu przerwania lub uszkodzenia izolacji. Jeśli znajdziesz wadę lub widoczne uszkodzenia, nie używaj urządzenia.
- Naprawy, z wyjątkiem prostych prac, np. wymiana bezpiecznika, powinna być wykonywana wyłącznie przez profesjonalny serwis samochodowy.
- Błędy użytkownika lub błędy instalacji znajdują się poza wpływem Carmotion Polska sp. z o.o. i nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za powstałe szkody.
- Zawsze sprawdzaj, czy urządzenie jest odpowiednie dla miejsca, w którym zamierzasz go używać.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby [w tym dzieci] o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub o braku doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały poddane nadzorowi lub instrukcji dotyczącej korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Chronić przed dziećmi!

## GWARANCJA

Udzielamy dwuletniej gwarancji od daty zakupu dla konsumenta [data na paragonie] oraz rocznej gwarancji od daty faktury handlowej [zakup komercyjny]. Gwarancja obejmuje naprawę wszystkich usterek, które nie zostały spowodowane wadliwymi materiałami lub błędami w produkcji. Gwarancja nie obejmuje części zużytych. Carmotion Polska sp. z o.o. nie ma żadnego wpływu na poprawną i odpowiednią instalację i obsługę, dlatego gwarancja dotyczy jedynie kompletności i prawidłowego stanu urządzenia. Carmotion Polska sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub szkody następcze powstałe w związku z tym produktem. Dotyczy to w szczególności, gdy urządzenie zostało zmodyfikowane lub naprawione, gdy zostały zmienione obwody lub użyto nieoryginalnych części zamiennych lub gdy szkody zostały spowodowane przez nieprawidłowe lub niedbałe działania lub nadużycia.



Żadnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Postępuj zgodnie z lokalnymi zasadami zbiórki takich odpadów. Pamiętaj, że prawidłowe gospodarowanie odpadami znacząco ogranicza szkodliwość dla środowiska.

## Основная информация

Отпугиватель грызунов и куниц в форме кошки - это высокотехнологичное устройство, использующее ультразвук и светодиодные вспышки для отпугивания вредителей. Его интеллектуальная автоматика реагирует на состояние зажигания автомобиля, обеспечивая оптимальную защиту.

## Монтаж

Отпугиватель грызунов имеет различные варианты питания. Он может работать от трех батареек типа АА, которые устанавливаются с помощью отвертки, открывающей и фиксирующей батарейный отсек. Другой способ питания - прямое подключение к автомобильному аккумулятору 12 В. Для подключения к положительному и отрицательному полюсам устройства предусмотрены красный и черный кабели соответственно. Интересно, что устройство рассчитано на работу только при выключенном двигателе, что повышает его долговечность. Кроме того, устройство можно запитать, подключив USB-кабель непосредственно к источнику питания. Стоит отметить, что если автомобиль не используется в течение длительного времени, рекомендуется отключить отпугиватель грызунов для сохранения ресурса батареи.

**ВНИМАНИЕ: Монтаж должен производиться уполномоченным специализированным**



1. Включите питание, коснитесь выключателя питания, красный индикатор и два белых огня будут гореть в течение 2 секунд, и рожок будет подавать звуковой сигнал в течение 2 с в то же время, машина войдет в рабочее состояние ультразвукового выхода и стробоскопического света для управления мышами.

Сирена будет излучать ультразвук с частотой 12-24 кГц, а два белых индикатора будут мигать одновременно, работая 5 с и отдыхая 20 с по циклу.

2. При поступлении сигнала вибрации, запускающего схему [запуск автомобиля], ультразвук и мигающий индикатор мыши перестают работать, а красный индикатор мигает [мигает раз в 5 секунд]. Если сработало несколько сигналов запуска, то при обнаружении нового сигнала запуска время сбрасывается и происходит повторное включение. По истечении 120 секунд устройство возобновит работу.

3. Коснитесь выключателя питания, чтобы выключить устройство [при этом раздастся короткий звуковой сигнал].

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание:	3 x AA ( в комплект не входят), автомобильный аккумулятор 12 В напрямую или с помощью USB-кабеля DC 5-12 В
Потребляемая мощность:	Около 0,06 Вт
Эффективная площадь:	Около 45 м <sup>2</sup> ( в закрытых помещениях)
Частота:	12-24 кГц
Микропредохранитель:	200 мА
Звуковое давление:	Около 80 дБ
Интервал:	Около 5 с включение, около 20 с выключение (интервал перерыва)
Дисплеи:	Красная светодиодная индикация (периодическая)
Резкое мигание:	2 белых светодиода резкого мигания
ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ:	Сенсорный переключатель
Автоматическое включение/выключение:	Управляется датчиком вибрации
Аксессуары:	1 кабель DC-USB, 1 кабель для автомобильного аккумулятора, 2 кабельные стяжки и 2шт винта

## УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание: Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате несоблюдения инструкции по эксплуатации. Компания Carmotion Polska sp. z o.o. не несет никакой ответственности за возможные последующие убытки.

-Эксплуатируйте прибор только при предусмотренном напряжении.

-В случае ремонта использовать только оригинальные запасные части во избежание серьезных повреждений.

-Проверьте питающие и токопроводящие кабели, подключенные к устройству, на отсутствие обрывов или дефектов изоляции. При обнаружении дефектов или видимых повреждений не используйте прибор.

-Ремонт, за исключением простых работ, например, замены предохранителя, должен выполняться только в профессиональном автосервисе.

-Следует отметить, что ошибки в работе или подключении находятся вне зоны влияния компании Carmotion Polska sp. z o.o., и мы не несем никакой ответственности за возникший ущерб.

-Всегда проверяйте, подходит ли прибор для соответствующего места, где вы собираетесь его использовать.

-Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если они не были проинструктированы или проинструктированы по использованию прибора лицом, ответственным за их безопасность. - Не подпускайте детей к прибору!

## ГАРАНТИЯ

Мы предоставляем двухлетнюю гарантию с даты покупки для потребителя (дата на счете) и однолетнюю гарантию с даты коммерческого счета для коммерческой покупки. Гарантия включает в себя устранение всех дефектов, которые не были вызваны браком материала или ошибками при изготовлении. Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся детали. Поскольку компания Carmotion Polska sp. z o.o. не имеет влияния на правильность и надлежащий монтаж и эксплуатацию, очевидно, что гарантия распространяется только на комплектность и надлежащее состояние. Компания Carmotion Polska sp. z o.o. не берет на себя ни ответственности, ни гарантии за ущерб или косвенные убытки, связанные с данным изделием. Это особенно касается тех случаев, когда прибор подвергался переделке или ремонту, когда были изменены схемы или использованы неоригинальные запасные части, а также когда ущерб был нанесен в результате неправильной или небрежной эксплуатации или злоупотребления.



выбрасывайте электрическое и электронное оборудование вместе с бытовыми отходами. Соблюдайте местные правила сбора таких отходов. Помните, что правильная утилизация отходов значительно снижает ущерб, наносимый окружающей среде.



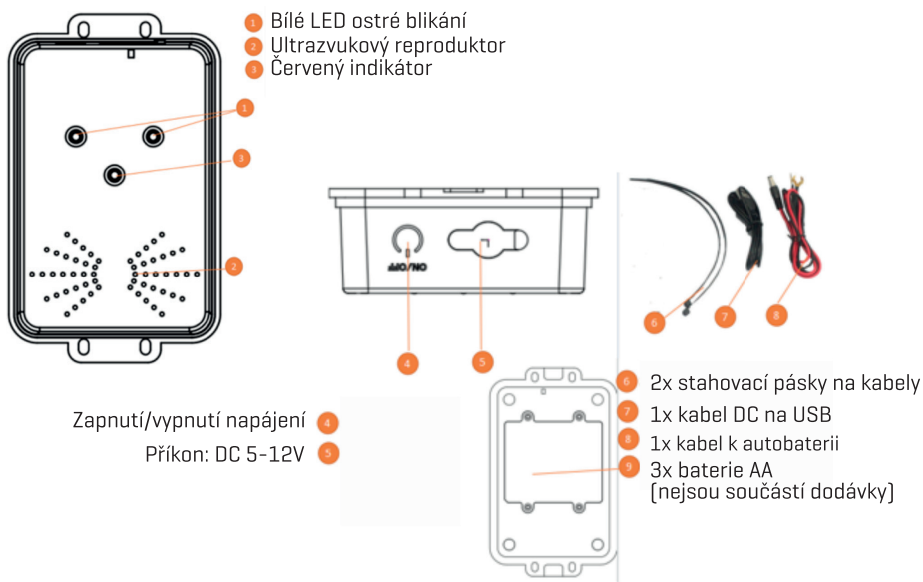
## Obecné informace

Odpuzovač hlodavců a kun ve tvaru kočky je high-tech zařízení, které pomocí ultrazvuku a LED záblesků odhání škůdce. Jeho inteligentní, automatický provoz reaguje na stav zapalování vozidla a zajišťuje optimální ochranu.

## Instalace

Odpuzovač hlodavců nabízí všestranné možnosti napájení. Může fungovat na tři baterie AA, které se instalují pomocí šroubováku, kterým se otevře a zajistí přihrádka na baterie. Dalším způsobem napájení je přímé připojení zařízení k 12V baterii vozidla. Zařízení má červený a černý kabel pro kladný, resp. záporný pól. Zajímavé je, že zařízení je konstruováno tak, aby fungovalo pouze při vypnutém motoru, což zvyšuje jeho životnost. Případně lze zařízení napájet připojením kabelu USB přímo ke zdroji napájení. Stojí za zmínku, že pokud se vozidlo delší dobu nepoužívá, doporučuje se odpuzovač hlodavců odpojit, aby se šetřila životnost baterie.

**POZOR: Montáž by měl provádět autorizovaný specializovaný personál!**



1. Zapněte napájení, dotkněte se vypínače, červený indikátor a dvě bílá světla zůstanou svítit po dobu 2 sekund a současně se na 2 s ozve zvukový signál, stroj přejde do pracovního stavu ultrazvukového výstupu a stroboskopického světla pro pohon myši.

Klakson bude vysílat ultrazvuk o frekvenci 12-24 khz, zatímco dvě bílá světla budou současně blikat, bude pracovat 5 s a odpočívat 20 s v cyklu.

2. Když je obvod spuštěn vibračním signálem [vozidlo je nastartováno], ultrazvuková a blikající myši jednotka přestanou pracovat a červená kontrolka bliká jako indikace [bliká jednou za 5 sekund]. Pokud je generováno více spouštěcích signálů, dokud je detekován nový spouštěcí signál, čas se vynuluje a dojde k opětovnému načasování. Po uplynutí 120 sekund bude zařízení pokračovat v činnosti.

3. Dotykem vypínače vypnete přístroj [s krátkým pípnutím].



## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení:	3 x AA (nejsou součástí dodávky), přímo 12V autobaterie nebo pomocí kabelu USB DC 5-12V.
Spotřeba energie:	Přibližně 0,06 W
Účinný záběr:	Přibližně 45 m <sup>2</sup> (v uzavřených místnostech)
Frekvence:	12-24 kHz
Mikro pojistka:	200 mA
Zvukový tlak: 1,5 mm:	Přibližně 80 dB
Interval:	Přibližně 5 s zapnutí, přibližně 20 s vypnutí (interval přerušení)
Displeje:	Červená LED indikace (periodická)
Ostré blikání:	2 ostré blikání bílé LED
Zapnutí/vypnutí:	Dotykový spínač
Automatické zapnutí/vypnutí:	Řízeno vibračním senzorem
Příslušenství:	1 kabel DC-USB, 1 kabel autobaterie, 2 stahovací pásky a 2ks šroubů

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Důležité: Na škody způsobené nedodržением návodu k obsluze se nevztahuje záruka. Společnost Carmotion Polska sp. z o.o. nepřebírá žádnou odpovědnost za případné škody z toho vyplývající.**

- Spotřebič používejte pouze při správném napětí.
- Při opravách používejte pouze originální náhradní díly, aby nedošlo k vážnému poškození.
- Zkontrolujte napájecí kabely a vodiče připojené ke spotřebiči, zda nejsou porušené nebo poškozené izolace. Pokud zjistíte závadu nebo viditelné poškození, spotřebič nepoužívejte.
- Opravy, s výjimkou jednoduchých prací, jako je výměna pojistky, by měl provádět pouze odborný servis.
- Chyby uživatele nebo instalace jsou mimo kontrolu společnosti Carmotion Polska sp. z o.o. a ta nenese žádnou odpovědnost za způsobené škody.
- Vždy zkontrolujte, zda je zařízení vhodné pro místo, kde jej hodláte používat.
- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud na ně nedohlíží nebo je nepoučila o jeho používání osoba odpovědná za jejich bezpečnost.
- Uchovávejte mimo dosah dětí!

## ZÁRUKA

Poskytujeme dvouletou záruku od data nákupu pro spotřebitele [datum na účtence] a jednoletou záruku od data komerční faktury [komerční nákup]. Záruka se vztahuje na opravu všech závad, které nebyly způsobeny vadným materiálem nebo výrobní chybou. Záruka se nevztahuje na opotřeбенé díly. Společnost Carmotion Polska sp. z o.o. nemá žádný vliv na správnou a řádnou instalaci a provoz, proto se záruka vztahuje pouze na kompletnost a řádný stav jednotky. Společnost Carmotion Polska sp. z o.o. neodpovídá za žádné škody ani následné škody vzniklé v souvislosti s tímto výrobkem. To platí zejména v případě, že přístroj byl upravován nebo opravován, pokud byly změněny obvody nebo použity neoriginální náhradní díly, nebo pokud bylo poškození způsobeno nesprávným nebo nedbalým jednáním nebo zneužitím.



Elektrická a elektronická zařízení se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Je třeba dodržovat místní předpisy pro sběr tohoto odpadu. Nezapomeňte, že správné nakládání s odpadem výrazně snižuje škody na životním prostředí

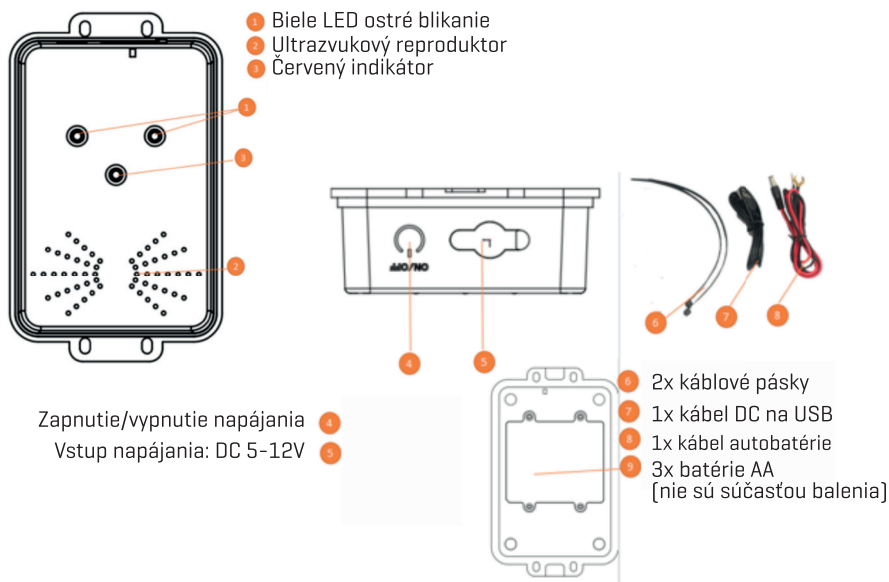
## Všeobecné informácie

Odpudzovač hlodavcov a kôrovcov v tvare mačky je high-tech zariadenie, ktoré využíva ultrazvuk a LED záblesky na odohnanie škodcov. Jeho inteligentná, automatická prevádzka reaguje na stav zapalovania vášho vozidla, čím zabezpečuje optimálnu ochranu.

## Montáž

The Rodent Repeller offers versatile power options. It can operate on three AA batteries, which are installed using a screwdriver to open and secure the battery compartment. Another way to power the device is by connecting it directly to a 12V vehicle battery. The device has red and black cables for the positive and negative poles, respectively. Interestingly, the device is engineered to function only when the engine is off, enhancing its durability. Alternatively, the device can be powered by connecting a USB cable directly to a power source. It's worth noting that if the vehicle is not being used for an extended period, disconnecting the Rodent Repeller is recommended to save battery life.

## POZOR: Montáž by mal vykonávať autorizovaný špecializovaný personál!



1. Zapnete napájanie, dotkniete sa vypínača, červený indikátor a dve biele svetlá zostanú svietiť 2 sekundy a klaksón bude pípať 2 s súčasne, stroj prejde do pracovného stavu ultrazvukového výstupu a stroboskopu na pohon myši.

Klaksón bude vydávať ultrazvuk s frekvenciou 12-24 kHz, zatiaľ čo dve biele svetlá budú súčasne blikáť, bude pracovať 5 s a odpočívať 20 s.

2. Keď sa objaví vibračný signál na spustenie obvodu (auto je naštartované), ultrazvuk a blikanie pohonu myši prestanú pracovať a červené kontrolné svetlo bliká ako indikácia (bliká raz za 5 sekúnd). Ak sa vygeneruje viacero spúšťacích signálov, pokiaľ sa zistí nový spúšťací signál, čas sa vynuluje a znovu sa načasuje. Po uplynutí 120 sekúnd zariadenie obnoví svoju činnosť.

3. Dotknite sa vypínača, aby ste zariadenie vypli [s krátkym pípnutím].

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie:	3 x AA (nie sú súčasťou balenia), priamo 12V autobateriou alebo káblom USB DC 5-12V
Spotreba energie:	Približne 0,06 W
Účinný nábeh:	Približne 45 m <sup>2</sup> (v uzavretých miestnostiach)
Frekvencia:	12-24 kHz
Mikro poistka:	200 mA
Tlak zvuku: 1,5 mm:	Približne 80 dB
Interval:	Približne 5 sekúnd zapnutie, približne 20 sekúnd vypnutie (interval prerušenia)
Displeje: 1:	Červená LED indikácia (periodická)
Ostré blikanie:	2 ostré blikania bielej LED diódy
ZAPNUTIE/VYPNUTIE:	Dotykový spínač
Automatické zapnutie/vypnutie:	Ovládané vibračným senzorom
Príslušenstvo:	1 kábel DC-USB, 1 kábel autobaterie, 2 káblové pásky a 2ks skrutiek

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Dôležité: Na škody spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu sa nevzťahuje záruka. Spoločnosť Carmotion Polska sp. z o.o. nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek následné škody.**

- Zariadenie prevádzkujte len pri určenom napätí.
- V prípade opráv používajte len originálne náhradné diely, aby ste predišli vážnym škodám.
- Skontrolujte prívodné káble a vodivé káble pripojené k zariadeniu, či nie sú prerušené alebo či nie sú poškodené izolácie. Ak zistíte poruchu alebo je viditeľné poškodenie, zariadenie nepoužívajte.
- Opravy okrem jednoduchých prác, napr. výmeny poistky, by mal vykonávať len odborný autoservis.
- Je potrebné poznamenať, že prevádzkové alebo pripojovacie chyby ležia mimo vplyvu spoločnosti Carmotion Polska sp. z o.o. a nemôžeme prevziať žiadnu zodpovednosť za vzniknuté škody.
- Vždy skontrolujte, či je zariadenie vhodné pre príslušné miesto, kde ho plánujete používať.
- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami [vrátane detí] so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytla dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania prístroja.
- Uchovávajte mimo dosahu detí!

## ZÁRUKA

Poskytujeme dvojročnú záruku od dátumu nákupu pre spotrebiteľa [dátum na pokladničnom doklade] a jednoročnú záruku od dátumu komerčnej faktúry [komerčný nákup]. Záruka sa vzťahuje na opravu všetkých porúch, ktoré neboli spôsobené chybnými materiálmi alebo výrobnými chybami. Záruka sa nevzťahuje na opotrebované diely. Spoločnosť Carmotion Polska sp. z o.o. nemá žiadny vplyv na správnu a riadnu inštaláciu a prevádzku, preto sa záruka vzťahuje len na kompletnosť a riadny stav zariadenia. Spoločnosť Carmotion Polska sp. z o.o. nezodpovedá za žiadne škody ani následné škody vzniknuté v súvislosti s týmto výrobkom. To platí najmä vtedy, ak bol prístroj upravovaný alebo opravovaný, ak boli zmenené obvody alebo boli použité neoriginálne náhradné diely, alebo ak boli škody spôsobené nesprávnym alebo nedbalým konaním alebo zneužitím.



Elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Je potrebné dodržiavať miestne predpisy pre zber tohto odpadu. Pamätajte, že správne nakladanie s odpadom výrazne znižuje škody na životnom prostredí

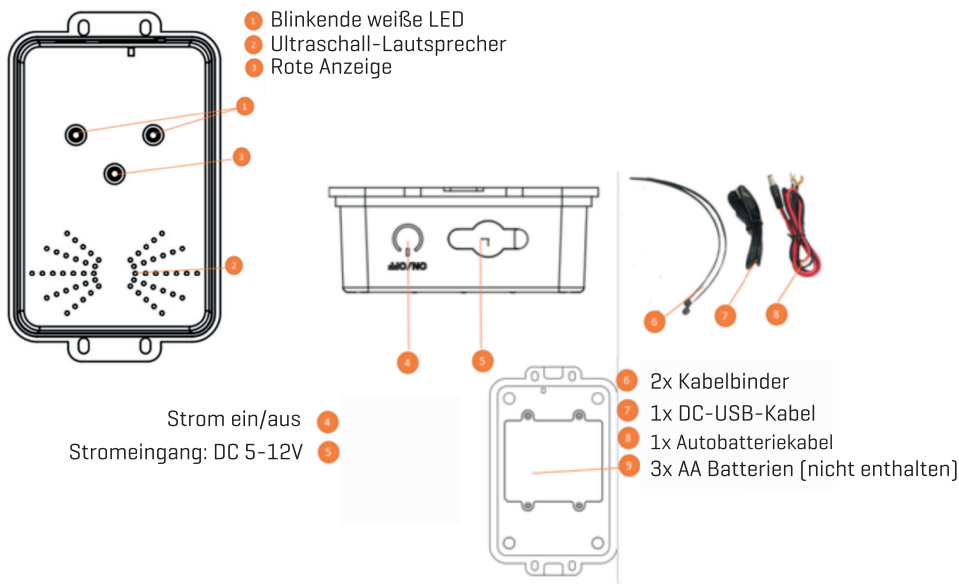
## Allgemeine Informationen

Der katzenförmige Marderschreck für Fahrzeuge ist ein Hightech-Gerät, das mit Ultraschall und LED-Blitzlicht die Schädlinge vertreibt. Die intelligente Automatikfunktion reagiert auf den Zündzustand Ihres Fahrzeugs und gewährleistet so optimalen Schutz.

## Installation

Der Nagetiervertilger bietet mehrere Energieoptionen. Er kann mit drei AA-Batterien betrieben werden, die mit einem Schraubendreher eingesetzt werden, um das Batteriefach zu öffnen und zu sichern. Das Gerät kann auch direkt an eine 12-V-Fahrzeugbatterie angeschlossen werden. Das Gerät verfügt über ein rotes und ein schwarzes Kabel für den Plus- bzw. Minuspol. Interessanterweise ist das Gerät so konstruiert, dass es nur bei ausgeschaltetem Motor funktioniert. Alternativ kann das Gerät über ein USB-Kabel direkt an eine Stromquelle angeschlossen werden. Wird das Fahrzeug über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, empfiehlt es sich, den Nagetiervertilger auszuschalten, um die Batterie zu schonen.

**ACHTUNG: Die Montage sollte von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden!**



1. Schalten Sie das Gerät ein, drücken Sie den Netzschalter, die rote Anzeige und die beiden weißen Lichter bleiben für 2 Sekunden an, und die Hupe piept gleichzeitig für 2 Sekunden, das Gerät geht in den Arbeitszustand der Ultraschallausgabe und des Stroboskoplichts, um die Mäuse zu führen. Das Horn sendet Ultraschall bei 12-24kHz, während die beiden weißen Lichter gleichzeitig blinken, arbeitet 5s und Ruhe für 20s pro Zyklus.

2. Wenn ein Vibrationssignal erzeugt wird, um die Schaltung auszulösen (das Auto wird gestartet), hören der Ultraschall und das Blinken des Mausantriebs auf und das rote Licht blinkt als Hinweis (blinkt einmal alle 5 Sekunden). Wenn mehrere Auslösesignale erzeugt werden, wird die Zeit zurückgesetzt, sobald ein neues Auslösesignal erkannt wird, und die Zeit wird neu eingestellt. Nach 120 Sekunden nimmt das Gerät den Betrieb wieder auf. 3.

3. Den Netzschalter drücken, um das Gerät auszuschalten (ein kurzer Piepton ertönt).

## TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	3 x AA (nicht enthalten), 12V Autobatterie direkt oder über DC 5-12V USB-Kabel
Leistungsaufnahme	Ca. 0,06W
Effektive Reichweite	Ca. 45m <sup>2</sup> (in geschlossenen Räumen)
Frequenz	12-24 kHz
Mikro-Sicherung	200 mA
Schalldruck	Ca. 80dB
Intervall	Ca. 5 sec an, ca. 20 sec aus (Pausenintervall)
Anzeigen	LED-Anzeige rot (periodisch)
Scharf blinkend	2 weiße LED, scharf blinkend
EIN/AUS	Berührungsschalter
Automatisch EIN/AUS:	Steuerung durch Vibrationssensor
Mitgeliefertes Zubehör	1 DC-USB-Kabel, 1 Autobatteriekabel, 2 Kabelbinder und 2 Schrauben

## SICHERHEITSHINWEISE

**Wichtig! Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Carmotion Polska sp. z o.o. übernimmt keine Haftung für daraus resultierende Folgeschäden.**

- Betreiben Sie das Gerät nur mit der angegebenen Spannung.
- Bei Reparaturen nur Originalersatzteile verwenden, um schwere Schäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie die an das Gerät angeschlossenen Zuleitungen und Kabel auf Brüche oder Isolationsfehler. Wenn Sie einen Defekt oder eine sichtbare Beschädigung feststellen, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb.
- Reparaturen, mit Ausnahme einfacher Arbeiten, wie z.B. das Auswechseln einer Sicherung, sollten nur von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Wir weisen darauf hin, dass Bedienungs- oder Anschlussfehler außerhalb des Einflussbereichs von Carmotion Polska sp. z o.o. liegen und wir für daraus resultierende Schäden keine Haftung übernehmen.
- Prüfen Sie immer, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen [einschließlich Kinder] mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Von Kindern fernhalten!

## GARANTIE

Wir gewähren eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum [Datum der Rechnung] für Verbraucher und ein Jahr ab Datum der Handelsrechnung für gewerbliche Käufer. Die Garantie umfasst die Behebung aller Mängel, die nicht auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Da Carmotion Polska sp. z o.o. keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage und Bedienung hat, bezieht sich die Garantie selbstverständlich nur auf die Vollständigkeit und den ordnungsgemäßen Zustand. Carmotion Polska sp. z o.o. übernimmt keine Haftung oder Garantie für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt. Dies gilt insbesondere dann, wenn das Gerät verändert oder repariert wurde, wenn Schaltungen verändert oder nicht originale Ersatzteile verwendet wurden oder wenn Schäden durch fehlerhafte oder nachlässige Behandlung oder Missbrauch entstanden sind.



Entsorgen Sie keine elektrischen oder elektronischen Geräte über den Hausmüll. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Sammlung solcher Abfälle. Denken Sie daran, dass eine ordnungsgemäße Abfallentsorgung die Umweltschäden erheblich reduziert.

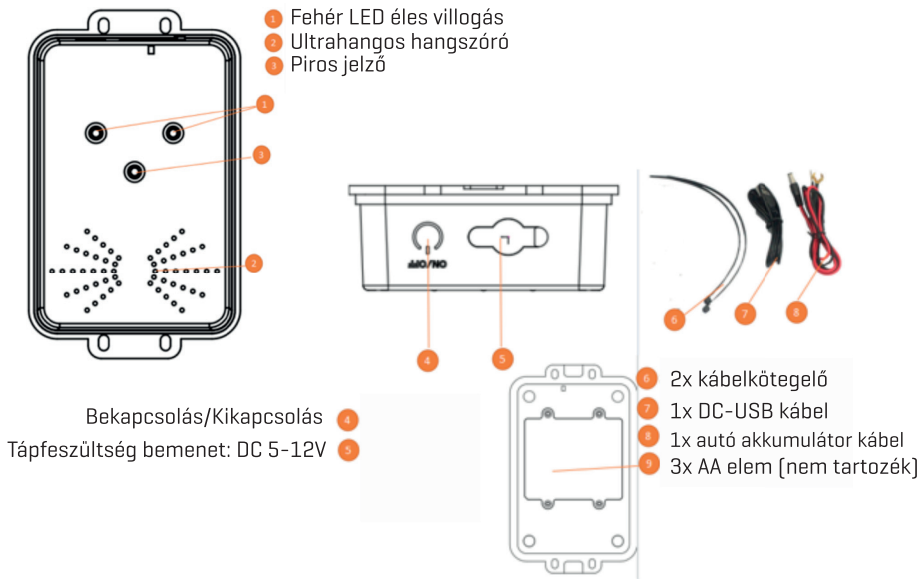
## Általános információk

A macska alakú jármű rágcsáló- és pókriasztó egy csúcstechnológiás eszköz, amely ultrahanggal és LED villogással űzi el a kártevőket. Intelligens, automatikus működése reagál a jármű gyújtási állapotára, így biztosítja az optimális védelmet.

## Telepítés

A rágcsálóriasztó sokoldalú teljesítményválasztékot kínál. Három AA elemmel működhet, amelyeket egy csavarhúzóval kell beszerelni az elemtartó kinyitásához és rögzítéséhez. Egy másik módja a készülék működtetésének, ha közvetlenül egy 12 V-os járműakkumulátorhoz csatlakoztatja. A készülék piros és fekete kábellel rendelkezik a pozitív és negatív pólushoz. Érdekes, hogy a készüléket úgy tervezték, hogy csak akkor működjön, ha a motor ki van kapcsolva, ami növeli a tartósságát. Alternatív megoldásként az eszköz egy USB-kábel közvetlen áramforráshoz való csatlakoztatásával is működtethető. Érdemes megjegyezni, hogy ha a járművet hosszabb ideig nem használják, a rágcsálóriasztó lekapcsolása ajánlott az akkumulátor élettartamának megóvása érdekében.

**FIGYELEM: Az összeszerelést csak erre felhatalmazott szakszemélyzet végezheti!**



1. Kapcsolja be a tápellátást, érintse meg a hálózati kapcsolót, a piros jelző és a két fehér fény 2 másodpercig világít, és a kúrt egyszerre 2 másodpercig sípolt, a gép belép az ultrahangos kimenet és a stroboszkópos fény működési állapotába az egerek meghajtásához.

A kúrt 12-24 kHz-es ultrahangot bocsát ki, miközben a két fehér fény egyszerre villog, 5 másodpercig működik, és 20 másodpercig ciklusonként pihen.

2. Ha van egy rezgésjel az áramkör kiváltására [az autó elindul], az ultrahangos és a villogó egérhajtás leáll, és a piros jelzőlámpa villog jelzésként [5 másodpercenként egyszer villog]. Ha több kiváltó jel generálódik, amíg egy új kiváltó jelet észlel, az idő visszaáll és az új időzítés. A készülék 120 másodperc elteltével újra működésbe lép.

3. Érintse meg a hálózati kapcsolót a készülék kikapcsolásához [rövid hangjelzéssel].

## MŰSZAKI ADATOK

Tápegység:	3 x AA [nem tartozék], 12V-os autóakkumulátor közvetlenül, vagy DC 5-12V-os USB kábellel.
Energiafogyasztás:	0,06W
Hatékony Rage:	(zárt helyiségekben)
Gyakoriság: 1:	Frekvencia: 12-24 kHz
Mikro-biztosíték:	200 mA
Hangnyomás:	Hangnyomás: kb. 80dB
Intervallum:	(szünet intervallum): kb. 5 mp bekapcsolás, kb. 20 mp kikapcsolás (szünet intervallum)
Kijelzők:	LED kijelzés (időszakos)
Éles villogás:	2 fehér LED éles villogása: 2 fehér LED éles villogása
BE/KIKAPCSOLÁS:	Érintőkapcsoló
Automatikusan be/ki:	Rezgésérzékelővel vezérelve
Tartozékok:	1 DC-USB kábel, 1 autó akkumulátor kábel, 2 Kábelkötegelő és 2db csavar

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

**Fontos: A kezelési útmutató be nem tartása miatt keletkezett károkra a garancia nem terjed ki. A Carmotion Polska sp. z o.o. semmilyen felelősséget nem vállal az ebből eredő károkért.**

- A készüléket csak a rendeltetésszerű feszültségen működtesse.
- Javítás esetén csak eredeti pótalkatrészeket használjon, a súlyos károk elkerülése érdekében.
- Ellenőrizze a készülékhez csatlakoztatott tápkábeleket és vezető kábeleket, hogy nincsenek-e törések vagy szigetelési hibák. Ha hibát talál, vagy látható sérülések vannak, ne használja a készüléket.
- A javításokat az egyszerűbb munkák kivételével, pl. biztosítékcseré, csak szakszervizben szabad elvégeztetni.
- Meg kell jegyezni, hogy a működtetési vagy csatlakozási hibák kívül esnek a Carmotion Polska sp. z o.o. befolyása alatt, és az ebből eredő károkért nem tudunk felelősséget vállalni.
- Mindig ellenőrizze, hogy a készülék alkalmas-e az adott helyre, ahol használni kívánja.
- Ezt a készüléket nem szabad olyan személyek [beleértve a gyermekeket is] számára használni, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan.
- Tartsa távol a gyermekektől!

## GARANCIA

Fogyasztói vásárlás esetén a vásárlás dátumától [a számlán szereplő dátum] számított két év, üzleti vásárlás esetén a kereskedelmi számla kiállításának dátumától számított egy év garanciát vállalunk. A garancia minden olyan hiba javítását magában foglalja, amelyet nem hibás anyag vagy gyártási hiba okozott. A garancia nem vonatkozik a kopó alkatrészekre. Mivel a Carmotion Polska sp. z o.o.-nak nincs befolyása a helyes és megfelelő összeszerelésre és működésre, nyilvánvaló, hogy a garancia csak a teljességre és a megfelelő állapotra vonatkozik. A Carmotion Polska sp. z o.o. nem vállal felelősséget és garanciát a termékkel kapcsolatos károkért vagy következményes károkért. Ez különösen akkor érvényes, ha a készüléket megváltoztatták vagy javították, ha áramköröket cseréltek ki vagy nem eredeti pótalkatrészeket használtak, vagy ha a károkat helytelen vagy gondatlan üzemeltetés vagy visszaélés okozta.



Ne dobja ki az elektromos és elektronikus berendezéseket a háztartási hulladékkal együtt. Kövesse az ilyen hulladékok gyűjtésére vonatkozó helyi előírásokat. Ne feledje, hogy a hulladék megfelelő ártalmatlanítása jelentősen csökkenti a környezetkárosodást, erheblích reduziert.





## DATI TECNICI

Alimentazione:	3 x AA ( non incluse), batteria per auto da 12 V direttamente o cavo USB da 5-12 V CC
Consumo di energia:	Circa 0,06W
Raggio d'azione effettivo:	Circa 45 m <sup>2</sup> (in ambienti chiusi)
Frequenza:	12-24 kHz
Microfusibile:	200 mA
Pressione sonora:	Circa 80dB
Intervallo:	Circa 5 sec. acceso, circa 20 sec. spento (intervallo di pausa)
Visualizzazioni:	LED rosso (periodico)
Lampeggio acuto:	2 LED bianchi lampeggianti
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO:	Interruttore a sfioramento
Accensione/spegnimento automatico:	Controllato dal sensore di vibrazioni
Accessori:	1 Cavo DC-USB, 1 cavo per batteria auto, 2 Fascette e 2 pezzi di vite

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**Importante: I danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso non sono coperti da garanzia. Carmotion Polska sp. z o.o. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni conseguenti.**

- Utilizzare il dispositivo solo alla tensione prevista.
- In caso di riparazioni, utilizzare solo ricambi originali, per evitare gravi danni.
- Controllare che i cavi di alimentazione e i cavi conduttori collegati al dispositivo non presentino rotture o difetti di isolamento. Se si riscontra un difetto o un danno visibile, non utilizzare il dispositivo.
- Le riparazioni, ad eccezione di quelle più semplici, come ad esempio la sostituzione di un fusibile, devono essere eseguite esclusivamente da un'autofficina professionale.
- Si noti che gli errori di funzionamento o di collegamento non sono imputabili a Carmotion Polska sp. z o.o. e non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni che ne derivano.
- Verificare sempre che l'apparecchio sia adatto al luogo in cui si intende utilizzarlo.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone [compresi i bambini] con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Tenere lontano dai bambini!

## GARANZIA

Garantiamo una garanzia di due anni dalla data di acquisto per i consumatori (data sulla fattura), e di un anno dalla data della fattura commerciale per gli acquisti aziendali. La garanzia comprende la riparazione di tutti i difetti non causati da materiale difettoso o da errori di fabbricazione. La garanzia non si applica alle parti soggette a usura. Poiché Carmotion Polska sp. z o.o. non ha alcuna influenza sul montaggio e sul funzionamento corretto e appropriato, è ovvio che la garanzia si applica solo alla completezza e alle condizioni adeguate. Carmotion Polska sp. z o.o. non si assume alcuna responsabilità o garanzia per danni o danni conseguenti in relazione a questo prodotto. Ciò vale in particolare quando il dispositivo è stato modificato o riparato, quando sono stati cambiati i circuiti o sono state utilizzate parti di ricambio non originali o quando i danni sono stati causati da un funzionamento errato o negligente o da un abuso.



Non smaltire le apparecchiature elettriche o elettroniche con i rifiuti urbani. Seguire le regole locali per la raccolta di tali rifiuti. Ricordate che una corretta gestione dei rifiuti riduce notevolmente i danni ambientali. környezeti károsodást. erheblich reduziert.

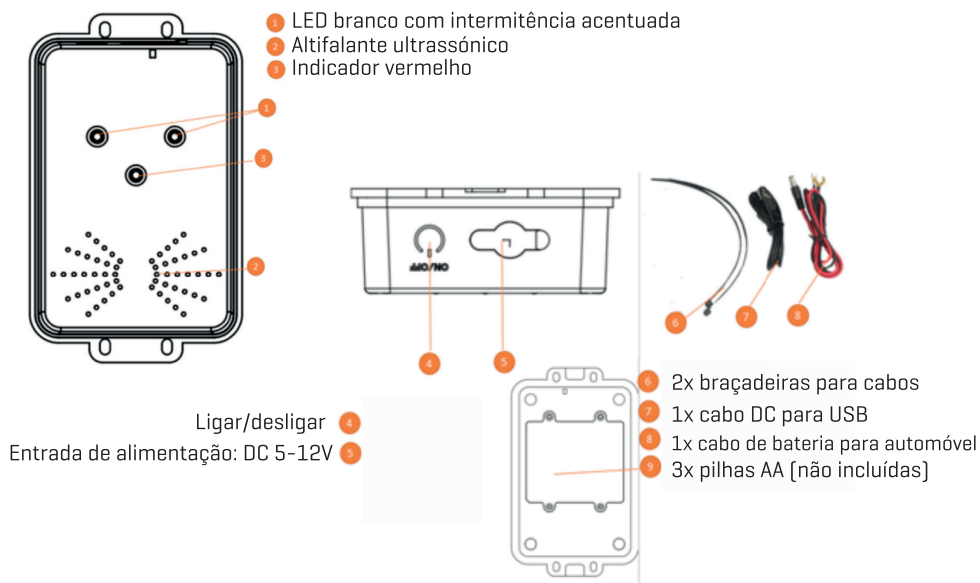
## Informações gerais

O repelente de roedores e martas para veículos em forma de gato é um dispositivo de alta tecnologia que utiliza ultra-sons e flashes LED para afastar as pragas. O seu funcionamento inteligente e automatizado responde ao estado da ignição do seu veículo, garantindo uma proteção óptima.

## Montagem

O repelente de roedores oferece opções de alimentação versáteis. Pode funcionar com três pilhas AA, que são instaladas com uma chave de fendas para abrir e fixar o compartimento das pilhas. Outra forma de alimentar o dispositivo é ligando-o diretamente a uma bateria de veículo de 12V. O dispositivo tem cabos vermelhos e pretos para os pólos positivo e negativo, respetivamente. É interessante notar que o dispositivo foi concebido para funcionar apenas quando o motor está desligado, aumentando a sua durabilidade. Em alternativa, o dispositivo pode ser alimentado ligando um cabo USB diretamente a uma fonte de alimentação. É de salientar que, se o veículo não for utilizado durante um longo período de tempo, recomenda-se desligar o repelente de roedores para poupar a vida útil da bateria.

**ATENÇÃO: A montagem deve ser efectuada por pessoal especializado autorizado!**



1. Ligar a alimentação, tocar no interruptor de alimentação, o indicador vermelho e as duas luzes brancas permanecerão acesos durante 2 segundos e a buzina emitirá um sinal sonoro durante 2 segundos ao mesmo tempo, a máquina entrará no estado de funcionamento de saída ultra-sónica e luz estroboscópica para conduzir ratos.

A buzina emite ultra-sons a 12-24khz, enquanto as duas luzes brancas piscam ao mesmo tempo, funciona 5s e repousa durante 20s por ciclo.

2. Quando há um sinal de vibração para acionar o circuito [o carro arranca], a unidade de ultra-sons e o rato intermitente deixam de funcionar e a luz indicadora vermelha pisca como indicação [pisca uma vez de 5 em 5 segundos]. Se forem gerados vários sinais de acionamento, desde que seja detectado um novo sinal de acionamento, o tempo será reiniciado e o tempo será repostado. Após 120 segundos, o dispositivo retoma o funcionamento.

3. Tocar no interruptor de alimentação para desligar a máquina [com um breve sinal sonoro].

## DADOS TÉCNICOS

Alimentação eléctrica:	3 x AA ( não incluídas), bateria de automóvel de 12V diretamente ou por cabo USB DC 5-12V
Consumo de energia:	Aprox. 0,06W
Raio efetivo:	Aprox. 45 m <sup>2</sup> (em salas fechadas)
Frequência:	12-24 kHz
Micro-fusível:	200 mA
Pressão sonora:	Aprox. 80dB
Intervalo:	Aprox. 5 seg. ligado, aprox. 20 seg. desligado (intervalo de pausa)
Ecrãs:	Indicação LED vermelha (periódica)
Intermitência acentuada:	2 LEDs brancos intermitentes
LIGAR/DESLIGAR:	Interruptor tátil
Ligar/desligar automaticamente:	Controlado por sensor de vibração
Acessórios:	1 Cabo DC-USB, 1 cabo de bateria para automóvel, 2 Abraçadeiras e 2 parafusos

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**Importante: Os danos causados pelo incumprimento das instruções de utilização não estão cobertos pela garantia. A Carmotion Polska sp. z o.o. não assume qualquer responsabilidade por quaisquer danos daí resultantes.**

- Utilizar o aparelho apenas com a voltagem prevista.
- Em caso de reparação, utilize apenas peças sobresselentes originais, para evitar danos graves.
- Verifique os cabos de alimentação e os cabos condutores ligados ao aparelho quanto a roturas ou defeitos de isolamento. Se encontrar um defeito, ou se houver danos visíveis, não utilize o aparelho.
- As reparações, exceto os trabalhos simples, por exemplo, a substituição de um fusível, só devem ser efectuadas por um serviço profissional de automóveis.
- Deve ter-se em atenção que os erros de funcionamento ou de ligação estão fora da influência da Carmotion Polska sp. z o.o. e não podemos aceitar qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.
- Verifique sempre se o aparelho é adequado para o local onde o pretende utilizar.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem sido supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Manter afastado das crianças!

## GARANTIA

Concedemos dois anos de garantia a partir da data de compra para o consumidor (data da fatura) e um ano de garantia a partir da data da fatura comercial para a compra para empresas. A garantia inclui a reparação de todos os defeitos que não tenham sido causados por material defeituoso ou erros de fabrico. A garantia não se aplica a peças de desgaste. Uma vez que a Carmotion Polska sp. z o.o. não tem qualquer influência sobre a montagem e o funcionamento correctos e adequados, é óbvio que a garantia se aplica apenas à integridade e ao estado adequado. A Carmotion Polska sp. z o.o. não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos ou danos consequentes relacionados com este produto. Isto aplica-se especialmente quando o aparelho foi alterado ou reparado, quando os circuitos foram alterados ou quando foram utilizadas peças sobresselentes não originais ou quando os danos foram causados por uma operação incorrecta ou negligente ou por abuso.



Non smaltire le apparecchiature elettriche o elettroniche con i rifiuti urbani. Seguire le regole locali per la raccolta di tali rifiuti. Ricordate che una corretta gestione dei rifiuti riduce notevolmente i danni ambientali.

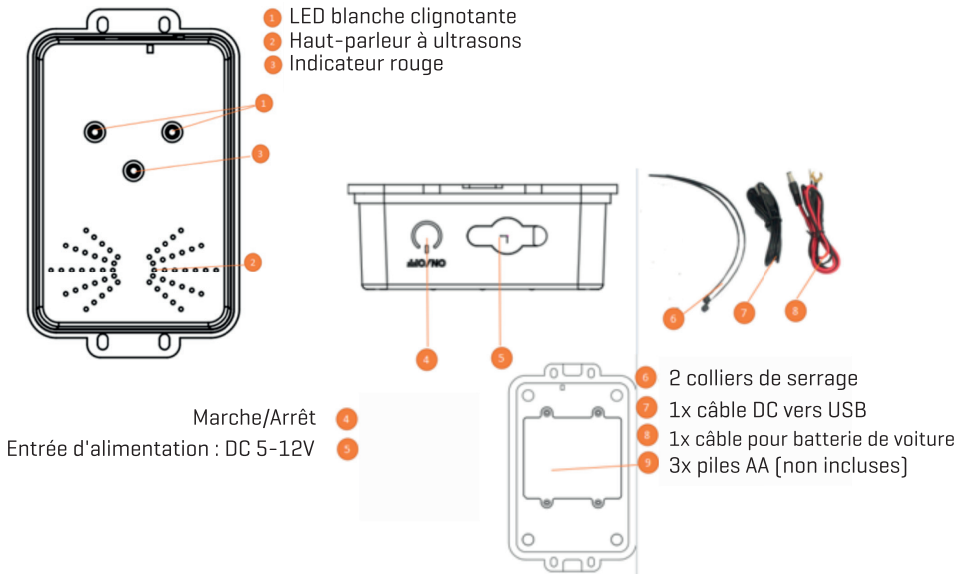
## Informações gerais

Le répulsif à rongeurs et à martres en forme de chat pour véhicule est un appareil de haute technologie qui utilise des ultrasons et des flashes LED pour faire fuir les nuisibles. Son fonctionnement intelligent et automatisé réagit à l'état de l'allumage de votre véhicule, assurant ainsi une protection optimale.

## Montagem

Le répulsif de rongeurs offre des options d'alimentation polyvalentes. Il peut fonctionner avec trois piles AA, qui s'installent à l'aide d'un tournevis pour ouvrir et sécuriser le compartiment à piles. Il est également possible d'alimenter l'appareil en le connectant directement à une batterie de véhicule de 12V. L'appareil est équipé de câbles rouge et noir pour les pôles positif et négatif, respectivement. Il est intéressant de noter que l'appareil est conçu pour fonctionner uniquement lorsque le moteur est éteint, ce qui améliore sa durabilité. Il est également possible d'alimenter l'appareil en connectant un câble USB directement à une source d'alimentation. Il convient de noter que si le véhicule n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est recommandé de débrancher le dispositif antirongeurs afin d'économiser la batterie.

**ATTENTION : Le montage doit être effectué par du personnel spécialisé autorisé !**



1. Mettez l'appareil sous tension, appuyez sur l'interrupteur, le voyant rouge et les deux lumières blanches restent allumés pendant 2 secondes, et l'avertisseur sonore émet un bip pendant 2 secondes en même temps, l'appareil entre en mode de fonctionnement de la sortie ultrasonique et de la lumière stroboscopique pour conduire les souris.

L'avertisseur émet des ultrasons à une fréquence comprise entre 12 et 24 khz, tandis que les deux lumières blanches clignotent en même temps, pendant 5 secondes et 20 secondes par cycle.

2. Lorsqu'un signal de vibration déclenche le circuit (démarrage de la voiture), les ultrasons et le clignotement de la souris cessent de fonctionner et le voyant rouge clignote à titre d'indication (une fois toutes les 5 secondes). Si plusieurs signaux de déclenchement sont générés, tant qu'un nouveau signal de déclenchement est détecté, l'heure est réinitialisée et le temps est recalculé. Après 120 secondes, l'appareil reprend son fonctionnement.

3. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour éteindre l'appareil (avec un bref signal sonore).

## DADOS TÉCNICOS

Alimentação eléctrica:	3 x AA ( não incluídas), bateria de automóvel de 12V diretamente ou por cabo USB DC 5-12V
Consumo de energia:	Aprox. 0,06W
Raio efetivo:	Aprox. 45 m <sup>2</sup> (em salas fechadas)
Frequência:	12-24 kHz
Micro-fusível:	200 mA
Pressão sonora:	Aprox. 80dB
Intervalo:	Aprox. 5 seg. ligado, aprox. 20 seg. desligado (intervalo de pausa)
Ecrãs:	Indicação LED vermelha (periódica)
Intermitência acentuada:	2 LEDs brancos intermitentes
LIGAR/DESLIGAR:	Interruptor tátil
Ligar/desligar automaticamente:	Controlado por sensor de vibração
Acessórios:	1 Cabo DC-USB, 1 cabo de bateria para automóvel, 2 Abraçadeiras e 2 parafusos

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**Important : les dommages causés par le non-respect du mode d'emploi ne sont pas couverts par la garantie Carmotion Polska sp. z o.o. décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient.**

- N'utiliser l'appareil qu'à la tension prévue.
- En cas de réparation, n'utiliser que des pièces de rechange d'origine afin d'éviter tout dommage grave.
- Vérifiez que les câbles d'alimentation et les câbles conducteurs raccordés à l'appareil ne présentent pas de ruptures ou de défauts d'isolation. Si vous constatez un défaut ou un dommage visible, n'utilisez pas l'appareil.
- Les réparations, à l'exception des travaux simples, par exemple le remplacement d'un fusible, ne doivent être effectuées que par un professionnel de l'automobile.
- Il convient de noter que les erreurs de fonctionnement ou de connexion échappent à l'influence de Carmotion Polska sp. z o.o. et que nous ne pouvons accepter aucune responsabilité pour les dommages qui en résultent.
- Vérifiez toujours si l'appareil est adapté à l'endroit où vous comptez l'utiliser.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Tenir à l'écart des enfants !

## GARANTIE

Nous accordons une garantie de deux ans à compter de la date d'achat pour les consommateurs (date figurant sur la facture), et une garantie d'un an à compter de la date de la facture commerciale pour les entreprises. La garantie comprend la réparation de tous les défauts qui n'ont pas été causés par des matériaux défectueux ou des erreurs de fabrication. La garantie ne s'applique pas aux pièces d'usure. Carmotion Polska sp. z o.o. n'ayant aucune influence sur l'assemblage et le fonctionnement corrects et appropriés, il est évident que la garantie ne s'applique qu'à l'exhaustivité et au bon état. Carmotion Polska sp. z o.o. n'assume aucune responsabilité ou garantie pour les dommages ou les dommages indirects liés à ce produit. Ceci s'applique en particulier lorsque l'appareil a été modifié ou réparé, lorsque des circuits ont été changés ou que des pièces de rechange non originales ont été utilisées, ou lorsque les dommages ont été causés par une utilisation erronée ou négligente ou par un usage abusif.



Ne pas jeter les équipements électriques ou électroniques avec les déchets municipaux. Respectez les réglementations locales en matière de collecte de ces déchets. N'oubliez pas qu'une bonne gestion des déchets permet de réduire considérablement les dommages causés à l'environnement.



**[www.carmotion.pl](http://www.carmotion.pl)**